

(NL onderaan)

## COMPTE RENDU CONSEIL DU QUARTIER EUROPÉEN 19<sup>E</sup> RÉUNION

Réunion à la Maison de Quartier Ambiorix le samedi 10 juin 2023 de 10h à 13h

### Présent.e.s

#### Membres Habitant.e.s:

Keppers Michel; Diependael Sandra ; Wood Joséphine ; Mertens Charles ; Rowley Liam ;  
De Clerq Michael

#### Représentant.e.s des associations :

Louis François (GAQ); Brouhon Jean-Pierre (ACCJM), Wolfers Marion (Schuman Square) ;  
Lapoutge Marie (Maisons de quartier) ; Dewez Alain (Comité Luther) ; Pierre Louis Gladys  
(L'Estampille)

#### Bruxelles Participation :

Astride Nderagakura, Marine Vande Pitte

### Excusé.es

Sow Yahya ; Avramov Dragana ; Van Den Meerssche Sebastiaan

1

La présentation powerpoint de la réunion est en annexe 1.

### Ordre du jour de la réunion

1. Validation PV – réunion 13/05
2. Retour formations commune
3. Retour Brocante des Murillottes
4. Pavillon : lettre au Collège
5. Parcours BD – processus participatif
6. Inauguration : rénovation trottoirs
7. Divers
8. A l'agenda
9. Brunch



## 1. Validation du compte-rendu de la réunion précédente

Le contenu du compte-rendu de la réunion du 13/05/2023 est validé.

## 2. Retour Formations « fonctionnement commune »

Deux sessions de formation sur le fonctionnement d'une commune en général, et de la Ville de Bruxelles en particulier, ont été organisées par Bruxelles Participation en avril et mai 2023.

- Formation 1 « Le système politique en Belgique et la place de la commune dans ce système : missions & compétences »
- Formation 2 : « Le fonctionnement administratif et financier de votre commune Bruxelles Ville – cas concrets »

Les membres du Conseil ont fortement apprécié ces formations, permettant d'appréhender le fonctionnement d'une commune et d'en saisir ses missions et compétences.

Le Conseil suggère de réitérer une session (particulièrement la partie 2) en début d'année scolaire.

## 3. Brocante des Murillottes & présence du CQ sur le terrain

Suite à la demande du Conseil de quartier d'avoir une plus grande présence sur le terrain, Bruxelles Participation a réservé un emplacement durant la Brocante des Murillottes du 4 juin 2023 pour permettre aux membres d'entrer en contact avec le public (cf. annexe 2). Étant donné la faible participation de l'événement, l'accent sera mis à l'avenir sur l'autonomisation du Conseil de quartier Européen dans le choix des dates et des lieux pour assurer une présence sur le terrain. Plusieurs membres proposent l'occupation de la Guinguette Maurice, le Square Ambiorix et le Marché Marguerite.

2

## 4. Pavillon Van Audenhove : lettre à l'attention du Collège (cf. Annexe 3)

Suite à la décision commune de la dernière réunion, le représentant de l'ACCJM a rédigé un brouillon de lettre à l'attention du Collège des Bourgmestre et Échevin.e.s pour demander officiellement à ce que le Conseil soit impliqué dans les discussions concernant l'équipement du lieu en matériel et sa gestion future. Après avoir pris connaissance du document, le Conseil a apporté quelques modifications avant de la valider. La lettre finale sera transmise au Collège de la Ville de Bruxelles via Bruxelles Participation dans les meilleurs délais. Le Conseil échange par la suite sur les considérations suivantes :

- Création d'un comité de direction/gestion composé d'associations actives dans le Pavillon. Idéalement, il se réunirait deux fois par an.
- Création d'un agenda de réservation de l'espace pour assurer une occupation équitable.
- Décision et communication au sujet de l'instance politique ou administrative en charge de la gestion du Pavillon.



Concernant les associations qui organisaient leurs activités au sein du Pavillon, Bruxelles Participation présente le listing établi suite à la visite du Pavillon le 9 mai 2023. À la connaissance du Conseil de quartier, il n’y aurait pas d’autres associations à ajouter.

**Cinquantenaire 50/200 :** le Conseil de quartier européen regrette de ne pas avoir été invité à participer aux réflexions du grand projet « Cinquantenaire 50/200 » de redéploiement et revalorisation du site du Cinquantenaire et de ses différents musées. En effet, un Conseil de participation a en effet été mis en place sans le concours du Conseil de quartier.

► Plus d’informations sur : <https://cinquantenaire.brussels/fr/>

## 5. Parcours BD – les dernières infos

Le Parcours BD est un projet mené par le service Rénovation urbaine de la Ville de Bruxelles, en collaboration avec le Conseil de quartier Européen (cf. compte-rendu des réunions de janvier, mars et mai 2023). Les dernières infos de l’état d’avancement de ce projet :

*Les murs et les artistes ont été sélectionnés par le Comité BD (cf. annexe 1 p.8)*

- 4 murs sélectionnés, avec accord des propriétaires
- 3 artistes retenues (Judith Vanistendael, Gabrielle Vincent, Léa Murawiec)
  - ➔ 3 murs attribués à des artistes

3

*Le processus participatif est lancé*

FRESQUE 1 (cf. p.9) : Sélection du projet « Ernest & Célestine » avec les élèves de l’école Emile Jacqmain

FRESQUES 2 & 3 (cf. p.10-11) : Consultation des habitants et usagers du quartier pour le choix des thématiques :

- Sur le terrain : le mercredi 6 septembre au Marché Marguerite avec présence des autrices et du service de rénovation urbaine et Bruxelles Participation
- En ligne : via sondage

FRESQUE 4 (cf. p.12) : Consultation des habitants et usagers du quartier pour la sélection de l’artiste européen : choix entre 3 ou 4 artistes dont le style s’accorde avec les qualités architecturales et esthétiques du bâtiment/contexte. Communication sur le terrain et en ligne (idem FRESQUES 2 & 3)

Le Conseil est invité à participer aux prochains événements participatifs et à relayer les liens utiles en temps voulus.



### Remarques

Une membre du Conseil souligne l'importance de prévenir tout propriétaire en vis-à-vis d'une fresque. Bruxelles Participation se renseignera auprès du service Rénovation urbaine.

Le tunnel Maelbeek (propriété SNCB) ne peut être considéré dans le cadre du parcours BD car son revêtement en carrelage n'est pas adapté pour une fresque.

► Plus d'informations sur <https://www.bruxelles.be/parcours-bd>

## 6. Inauguration : rénovation trottoirs

La rénovation des trottoirs de rues Bordiau & Le Titien étant terminée, l'Échevin Bart Dhondt organise une inauguration festive et conviviale à cette occasion.

### Quand ?

- Mercredi 5 juillet

### Où ?

- Marché du square Marguerite (15h30 – 17h30)
- En face de Morning Cycles (18h-20h)

### Qui ?

- Le cabinet Bart Dhondt (Mobilité et Travaux publics)

### Quoi ?

- Des plans et images des réalisations
- Babbleir, tente, glacier, musique, nourriture & boissons

### Communication ?

- Flyers distribués dans les rues avoisinantes et via le Conseil de quartier

*Note : planning de rénovation des voiries dans le quartier :*

La présentation « *Cartographie des projets dans le quartier* » par l'Échevin Bart Dhont au Conseil du 28/01/2023 est en annexe 4.

## 7. Divers

### ✪ Commission de concertation - Rond-point Schuman

Le représentant de l'ACCJM fait un retour sur la commission de concertation sur le projet de réaménagement du rond-point Schuman. Parmi les quinze participant.es, trois habitants du quartier et l'avocat du Collectif Schuman étaient présent.es..

Selon le GRACQ, les cyclistes seront mieux protégés autour du rond-point. Mais l'association déplore le transfert de circulation vers l'Avenue de la Joyeuse entrée, qui risque de mettre les cyclistes en danger.



Le service « Affaires étrangères » des Institutions européennes n'est pas satisfait du futur aménagement. Au niveau mobilité, ce projet va couper le quartier en deux et donc l'isoler. Cette coupure, dommageable, entrainera un transfert de la circulation dans les rues avoisinantes.

Une question essentielle a été posée par l'avocat du Collectif Schuman : quel est le statut de cette 2<sup>e</sup> demande de permis d'urbanisme ? Est-ce un permis supplémentaire ou une modification du premier ?

L'ACCJM s'exprime sur le fait que, dans la 2<sup>e</sup> demande, l'étude d'incidence socio-économique a été conclue hâtivement.

En ce qui concerne le projet d'auvent : celui-ci est contestable car il empêchera les manifestations et l'accès au public, neutralisant ainsi l'idée que le rond-point est un lieu représentatif de la citoyenneté européenne.

#### La suite

- La commission de concertation enverra le PV de la réunion avec réponses aux questions posées par les intervenants et explications complémentaires.
- Le collectif Schuman va déposer un nouveau recours au Conseil d'Etat.

#### ✳ Opération 'Ballon rouge'

Tous les deuxièmes mardis du mois, l'opération Ballon Rouge est organisée dans le quartier européen autour du Carrefour Jean Monnet (rues Archimède, Stevin, Franklin et boulevard Charlemagne) par l'ACCJM.

Les commerçants participants décoreront leur devanture de ballons rouges. De quoi sera faite la surprise ? Il s'agira chez l'un d'une ristourne sur les prix affichés, d'un cadeau ou d'un billet de tombola chez un autre ou encore ailleurs d'une dégustation de pralines, de vin ou d'autres belles attentions de ce genre. Une vingtaine de commerces participent à cet évènement.

5

► Toutes les infos : <https://www.bruxelles.be/operation-ballon-rouge> & <https://www.facebook.com/events/720542596737980/720544030071170>

#### ✳ Suppression des places de parking en épi

L'ACCM précise que la suppression prochaine des places de parking en épi, rue Stevin, ne provient pas d'une demande de la Commission européenne. Le Règlement régional d'urbanisme (RRU) n'est pas encore adopté, pourtant des dispositions sont déjà prises.

#### ✳ Plan Canicule

La Maison de quartier Ambiorix, à l'instar de l'ensemble des Maisons de quartier reliées à la Ville de Bruxelles, lance son plan Canicule.

► Toutes les infos sur : <https://www.bruxelles.be/plan-canicule>



### ✪ **Nouveau calendrier de ramassage des poubelles**

Depuis le 15 mai 2023, le calendrier de ramassage des poubelles a été modifié au niveau régional (Bruxelles Propreté).

► Toutes les infos sur : <https://www.bruxelles.be/nouveau-calendrier-de-sortie-des-sacs-poubelles> & <https://www.arp-gan.be/fr>

### ✪ **Organisation des réunions – 2<sup>e</sup> semestre 2023**

Afin de mieux s'adapter à la charge de travail du Conseil, les réunions du 2<sup>e</sup> semestre de 2023 seront moins fréquentes. Les groupes de travail restreints (notamment pour le projet de podcast « documenter l'histoire du CQ EU ») pourront bien entendu toujours se réunir à leur meilleure convenance.

## **8. À l'agenda – Save the date !**

**Inauguration Rénovation trottoirs** → mercredi 5 juillet

**Parcours BD – Consultation quartier** → mercredi 6 septembre

**Projet de podcast « Documenter l'histoire du Conseil de quartier »** → Fin juin-Début juillet

## **9. Brunch**

La réunion se termine par une brunch convivial sur la terrasse de la Maison de quartier Ambiorix, dans la joie et la bonne humeur (et la chaleur estivale !).





# VERSLAG WIJKRAAD EUROPESE WIJK

## 19<sup>E</sup> VERGADERING

Vergadering in het Buurthuis Ambiorix, 10 juni 2023, 10u tot 13u

### Aanwezig

Burgerleden: Michel Keppers ; Diependael Sandra; Wood Joséphine ; Mertens Charles ; Rowley Liam ; De Clerq Michael ; Wood Joséphine, Mertens Charles

Vertegenwoordigers van de verenigingen : Dewez Alain (Comité Luther), Bentein Barbara (GAQ), Brouhon Jean-Pierre (ACCJM), Wolfers Marion (Schuman Square) ; Lapoutge Marie (Buurthuis)

### Brussel Participatie :

Astride Nderagakura, facilitatie; Marine Vande Pitte, coördinatie

### Verontschuldigd

Van Den Meerssche Sebastiaan; Sow Yahya; Avramov Dragana

7

De PowerPointpresentatie van de vergadering staat in bijlage 1.

### Agenda van de vergadering

1. Goedkeuring verslag vergadering 13/05
2. Feedback over de opleiding over de gemeente
3. Terugkoppeling rommelmarkt Murillottes
4. Paviljoen: brief aan het College
5. Striproute - participatief proces
6. Inhoudiging: heraanleg voetpaden
7. Varia
8. Agenda
9. Brunch



## 1. Goedkeuring van het verslag van de vorige vergadering

Het verslag van de vergadering van 13/05/2023 word goedgekeurd.

## 2. Feedback opleidings sessies "Werking van de gemeente"

Twee opleidings sessies over de werking van een gemeente in het algemeen en de Stad Brussel in het bijzonder werden georganiseerd door Brussel Participatie in april en mei 2023.

- Opleiding 1: "Het politieke systeem in België en de plaats van de gemeente in dit systeem: opdrachten en bevoegdheden".
- Opleiding 2: "De administratieve en financiële werking van uw gemeente Brussel-Stad - casestudies".

De leden van de wijkraad hebben deze opleidingen ten zeerste geapprecieerd en hebben een beter inzicht gekregen in de werking van een gemeente en in haar taken en verantwoordelijkheden.

De wijkraad stelt voor om een sessie te herhalen (met name deel 2) aan het begin van het schooljaar.

8

## 3. Rommelmarkt "Murillottes" & aanwezigheid van de wijkraad op het terrein

In antwoord op het verzoek van de wijkraad om meer aanwezig te zijn op het terrein, heeft Brussel Participatie een stand gehouden op de rommelmarkt "Murillottes" op 4 juni om de leden de kans te geven contact te leggen met het publiek (zie bijlage 2).

Gezien de lage opkomst op het evenement zal de nadruk in de toekomst liggen op de bevoegdheid van de Europese wijkraad om data en locaties te kiezen om een aanwezigheid op het terrein te verzekeren. Verscheidene leden stelden voor om de Guinguette Maurice, het Ambiorixplein en de Marguerite markt te bezetten.

## 4. Paviljoen Van Audenhove: brief aan het College (zie bijlage 3)

Na het gezamenlijke besluit op de vorige vergadering heeft de vertegenwoordiger van ACCJM een brief opgesteld aan het College van Burgemeester en Schepenen met het officiële verzoek om de wijkraad te betrekken bij de besprekingen over de uitrusting van het gebouw en het toekomstige beheer ervan.





Na lezing van het document heeft de wijkraad enkele wijzigingen aangebracht alvorens het goed te keuren. De definitieve brief zal zo snel mogelijk via Brussel Participatie naar het College van de stad Brussel gestuurd worden. De wijkraad besprak vervolgens de te verwachten verbeteringen:

- Oprichting van een stuurgroep bestaande uit verenigingen die actief zijn in het Paviljoen. Deze zou idealiter twee keer per jaar samenkomen.
- Opstellen van een agenda voor het reserveren van ruimtes om een eerlijke bezetting te garanderen.
- Concrete keuze van de politieke of administratieve instantie die verantwoordelijk is voor het beheer van het paviljoen.

Wat de verenigingen betreft die hun activiteiten in het Paviljoen hebben georganiseerd, heeft Brussel Participatie de lijst voorgesteld die werd opgesteld na het bezoek aan het Paviljoen op 9 mei 2023. Voor zover de wijkraad weet, zijn er geen andere verenigingen die moeten worden toegevoegd.

**Jubelpark 50/200:** de Europese wijkraad betreurt het dat hij niet werd uitgenodigd om deel te nemen aan de besprekingen over het grote project "Jubelpark 50/200" voor de herinrichting en de opwaardering van de Jubelparksite en zijn verschillende musea. In feite werd er een participatieraad opgericht zonder de betrokkenheid van de wijkraad.

► Meer informatie op: <https://cinquantaire.brussels/nl/>

## 5. Striproute - het laatste nieuws (zie bijlage 1)

De Striproute is een project van de dienst Stadsvernieuwing van de Stad Brussel, in samenwerking met de Europese wijkraad (zie verslag van vergaderingen in januari, maart en mei 2023). Het laatste nieuws over de voortgang van dit project:

*De muren en artiesten zijn geselecteerd door het Stripcomité (zie p.8)*

- 4 muren geselecteerd, met toestemming van de eigenaars
- 3 kunstenaars geselecteerd (Judith Vanistendael, Gabrielle Vincent, Léa Murawiec)  
→ 3 muren toegewezen aan kunstenaars

*Het participatieve proces gaat van start*

**Muurschildering 1** (zie p.9): Selectie van het project "Ernest & Célestine" met leerlingen van de Emile Jacqmain school



**Muurschildering 2 & 3** (zie p.10-11): Overleg met buurtbewoners en gebruikers over de keuze van de thema's:

- Op het terrein: op 6 september op de Marguerite markt, in aanwezigheid van de auteurs en de dienst "stadsvernieuwing" en burgerparticipatie.
- Online: via een enquête

**Muurschildering 4** (zie p.12): Raadpleging van buurtbewoners en gebruikers om de Europese kunstenaar te selecteren : keuze tussen 3 of 4 kunstenaars wier stijl past bij de architecturale en esthetische kwaliteiten van het gebouw/de context. Communicatie ter plaatse en online (zoals schilderijen 2 & 3)

De wijkraad wordt uitgenodigd om deel te nemen aan komende participatieve evenementen en om nuttige links door te geven.

### Opmerkingen

Een lid van de wijkraad benadrukte dat het belangrijk is om elke eigenaar van een muurschildering op de hoogte te brengen. Brussel Participatie zal contact opnemen met de dienst Stadsvernieuwing voor informatie.

De Maelbeektunnel (eigendom van de NMBS) kan niet in aanmerking komen als onderdeel van het striptraject omdat het betegelde oppervlak niet geschikt is voor een muurschildering.

► Meer informatie op <https://www.brussel.be/striproue>

10

## 6. Inhoudiging: renovatie van de voetpaden

Nu de renovatie van de voetpaden in de Bordiastraat en de Titiaanstraat voltooid is, organiseert schepen Bart Dhondt ter gelegenheid hiervan een feestelijke en gezellige inhoudiging.

### Wanneer vindt deze plaats?

- Woensdag 5 juli

### Waar?

- Markt Margareta-square (15u30 - 17u30)
- Tegenover Morning Cycles (18.00 - 20.00 uur)

### Wie zal er zijn?

- Bart Dhondt (Mobiliteit en Openbare Werken)

### Wat?

- Plannen en beelden van de projecten
- Babbeleir, tent, ijssalon, muziek, eten & drinken

### Communicatie?

- Flyers verspreid in de omliggende straten en via de wijkraad



**CONSEIL DE QUARTIER QUARTIER EUROPÉEN • WJKRAAD EUROPESE WIJK**

*Bruxelles Participation • Brussel Participatie*

*Rue des Halles 4, 1000 Bruxelles • Hallenstraat 4, 19, 1000 Brussel*

*T. 02 279 21 30*

*bruxellesparticipation@brucity.be • brusselparticipatie@brucity.be*

*www.bruxelles.be • www.brussel.be*

### Opmerking

De presentatie " Projecten in de buurt in kaart gebracht" van schepen Bart Dhondt tijdens de wijkraadsvergadering van 28/01/2023 is bijgevoegd als bijlage 4.

## 7. Varia

### ★ Overlegcommissie - Schumanplein

De vertegenwoordiger van ACCJM doet verslag van de overlegcommissie over het project herinrichting Schumanplein. Onder de vijftien deelnemers bevonden zich drie buurtbewoners en de advocaat van het Collectief Schuman.

Volgens GRACQ zullen fietsers beter beschermd worden rond de rotonde. De vereniging betreurt echter de verplaatsing van het verkeer naar de Blijde Inkomstlaan, waardoor fietsers gevaar lopen.

De afdeling "Buitenlandse Zaken" van de Europese instellingen is niet tevreden met de toekomstige inrichting. Op het gebied van mobiliteit zal dit project de wijk in tweeën delen en dus isoleren. Deze schadelijke breuk zal leiden tot een verplaatsing van het verkeer naar de aangrenzende straten.

Een essentiële vraag werd gesteld door de advocaat van het Collectief Schuman: wat is de status van deze 2<sup>e</sup> stedenbouwkundige aanvraag? Is het een bijkomende vergunning of een wijziging van de eerste?

11

De ACCJM merkte op dat in de 2<sup>e</sup> aanvraag de socio-economische impactstudie er doorheen is gejaagd.

De voorgestelde overkapping is twijfelachtig omdat deze betogingen en de toegang van het publiek zal verhinderen, waardoor het idee dat de rotonde een plek is die representatief is voor het Europese burgerschap, wordt geneutraliseerd.

### Volgende stappen

- Het overlegcomité zal het verslag van de vergadering opsturen met antwoorden op de vragen van de sprekers en verdere toelichtingen.
- Het Schuman Collectief zal verder beroep aantekenen bij de Raad van State.



### ✪ Operatie 'Rode Ballon'

Elke tweede dinsdag van de maand organiseert de ACCJM de operatie 'Ballon Rouge' in de Europese wijk rond het Jean Monnet-kruispunt (Archimèdestraat, Stevinstraat, Franklinstraat en Karel de Grotelaan).

Elke tweede dinsdag van de maand versieren de deelnemende winkeliers hun etalages met rode ballonnen.

Wat is de verrassing? De ene winkel geeft korting op de getoonde prijzen, de andere een cadeau of loterij en weer een andere een proeverij van pralines, wijn of andere lekkernijen. Ongeveer twintig handelaars doen mee aan dit evenement.

► Alle info: <https://www.bruxelles.be/operation-ballon-rouge> & <https://www.facebook.com/events/720542596737980/720544030071170>

### ✪ Verwijdering van visgraatparkeerplaatsen

De ACCM wijst erop dat de aanstaande afschaffing van de visgraatparkeerplaatsen in de Stevinstraat niet het gevolg is van een verzoek van de Europese Commissie. De Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) is nog niet goedgekeurd, maar er zijn al voorzieningen getroffen.

### ✪ Hittegolplan

Het Ambiorixkwartier lanceert, net als alle andere buurthuizen verbonden aan de Stad Brussel, zijn Hittegolplan.

Alle info op: <https://www.brussel.be/hittegolplan>

### ✪ Nieuw ophaalschema afval

Sinds 15 mei 2023 is het schema voor de huisvuil ophaling gewijzigd op gewestelijk niveau (Net Brussel).

► Alle info op: <https://www.brussel.be/nieuwe-kalender-voor-het-buitenzetten-van-vuilmiszakken> & <https://www.arp-gan.be/nl>

### ✪ Organisatie van vergaderingen - 2e helft van 2023

Om zich beter aan te passen aan de werklast van de wijkraad, zullen de vergaderingen in de 2<sup>e</sup> helft van 2023 minder frequent zijn. De kleinere werkgroepen (in het bijzonder voor het podcastproject "documenteren van de geschiedenis van Europese wijkraad") zullen natuurlijk nog steeds kunnen vergaderen wanneer het hen het beste uitkomt.





## 8. Op de agenda - Save the date!

Inhuldiging heraanleg voetpaden → woensdag 5 juli

Strip - Buurtoverleg → Woensdag 6 september

Podcastproject "Documentatie van de geschiedenis van de wijkraad" → Eind juni - begin juli

## 9. Brunch

De bijeenkomst werd vol goede moed (en zomerhitte!) afgesloten met een gezellige brunch op het terras van het buurthuis Ambiorix.



**CONSEIL DE QUARTIER QUARTIER EUROPÉEN • WIJKRAAD EUROPESE WIJK**

*Bruxelles Participation • Brussel Participatie*

*Rue des Halles 4, 1000 Bruxelles • Hallenstraat 4, 19, 1000 Brussel*

*T. 02 279 21 30*

*bruxellesparticipation@brucity.be • brusselparticipatie@brucity.be*

*www.bruxelles.be • www.brussel.be*